



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

المؤتمر العام

الدورة الثالثة والثلاثون

روما، 19-26/11/2005

التقرير الثاني للجنة القرارات

- 1 - درست لجنة القرارات في اجتماعها الثاني الذي عقد بتاريخ 2005/11/23 النسخ المترجمة من القرارين اللذين كانت قد استعرضتهما في اجتماعها الأول أي:
 - السنة الدولية للألياف الطبيعية المقدم من الفلبين؛
 - السنة الدولية للبطاطس المقدم من بيرو نيابة عن مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي.
- 2- وتعاطت اللجنة إيجابياً مع القرارين ورأت أن الموضوعين يندرجان في إطار الأحكام (و) و(ط) من معايير صياغة القرارات، المرفق جيم بالوثيقة C.2005/12.
- 3- واستنتجت اللجنة أن القرار الخاص بالسنة الدولية للألياف الطبيعية كما يرد في المرفق، هو قرار مقبول وينبغي إحالته إلى الجلسة العامة لدراسته ضمن بند "استعراض الأغذية والزراعة".
- 4- أما بالنسبة إلى القرار الخاص بالسنة الدولية للبطاطس، فقد اعتبرته اللجنة قراراً مقبولاً وأيدته من حيث المبدأ إلا أنها دعت الجهات الراعية له إلى صياغة النص على نحو أفضل، خاصة في ما يتعلق بإضافة فقرة أخيرة يُطلب فيها إلى المدير العام رفع تقرير عن "التقدم المحرز في اتخاذ الترتيبات اللازمة، بما فيها تأمين التمويل، للسنة الدولية للبطاطس وفي مرحلة لاحقة عن نتائج السنة الدولية بعد اختتامها".
- 5- وعُرض من ثمّ قرار ثالث على الهيئة قدّمه مندوب الولايات المتحدة نيابة عن كل من بلجيكا، البرازيل، كندا، الجمهورية الدومينيكية، ألمانيا، نيوزيلندا، النرويج، سويسرا والمملكة المتحدة. فاستعرضت اللجنة مشروع القرار ودعت الجهات الراعية له إلى المشاركة في مداولاتها لتوضيح عدد من المسائل، لا سيما ما يتعلق بالتأثيرات المالية المرتقبة نتيجة إقراره من جانب المؤتمر. فتولى مندوبو سويسرا والمملكة المتحدة الرد على أسئلة الأعضاء في اللجنة. وطلبت اللجنة ترجمة النص (المرفق طياً) إلى جميع لغات المنظمة لمزيد من الاستعراض في اجتماعها التالي.
- 6- وعليه، رفعت اللجنة الاجتماع. ومن المقرر أن يعقد الاجتماع التالي غداً الخميس في 24 نوفمبر/تشرين الثاني في تمام الساعة 15:00 من بعد الظهر.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة في موقع المنظمة على شبكة الانترنت www.fao.org.

مشروع القرار ... /2005
لاعتماده من قبل
المؤتمر العام لمنظمة الأغذية والزراعة في دورته الثالثة والثلاثين
عن
السنة الدولية للألياف الطبيعية

مقدم من الفلبين

إن المؤتمر،

إن يستذكر، أن مجلس المنظمة قد وافق، في دورته الثامنة والعشرين بعد المائة، في يونيو/حزيران 2005، على الاقتراح الذي يقضي بالإعلان عن سنة دولية للألياف الطبيعية، وذلك في أعقاب تدارسه من قبل الاجتماع المشترك للدورة الثالثة والثلاثين للجمعية الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة والدورة الخامسة والثلاثين للجمعية الحكومية الدولية المختصة بالجوت والتيل والألياف المائثة، ومن قبل الدورة الخامسة والستين للجنة مشكلات السلع؛

وإن يلاحظ، أن الألياف الطبيعية تؤدي دورا هاما في توفير الملابس للسكان في العالم وفي إيجاد استخدامات صناعية تقليدية وجديدة واعدة؛

إن يستذكر، أن معظم الألياف الطبيعية في العالم ينتجها صغار المزارعين في البلدان النامية وذات الدخل المنخفض، كمصدر لدخلهم النقدي؛

وإن يرغب، في توجيه انتباه العالم إلى الدور الذي يلعبه الدخل المتأتي من بيع وتصدير الألياف الطبيعية في الإسهام في الأمن الغذائي والحد من الفقر، في أوساط السكان؛

وإن يعتد، أنه في حين أن إنتاج واستهلاك الألياف الطبيعية يتيحان منافع بيئية مهمة، فإنه ينبغي بذل جهود منسقة لضمان عدم الإضرار بهذه المنافع بسبب الممارسات غير السليمة؛

وإن يقر، أن هناك شراكات مهمة محتملة بين المشاركين في شتى صناعات الألياف الطبيعية؛

وإن يؤكد، الحاجة إلى إدكاء الوعي العام بالميزات الاقتصادية والبيئية للألياف الطبيعية:

- 1- يطلب من المدير العام إحالة هذا القرار إلى الأمين العام للأمم المتحدة، بهدف أن تقوم الأمم المتحدة بإعلان عام 2009 سنة دولية للألياف الطبيعية؛
- 2- كما يطلب من المدير العام أن يحيط الدورات القادمة للمؤتمر والأمين العام للأمم المتحدة علماً، بالتقدم الذي أحرز في اتخاذ الترتيبات بهذا الشأن، بما في ذلك ما يتعلق بالحصول على التمويل اللازم للسنة الدولية للألياف الطبيعية، ومن ثم، النتائج التي تسفر عنها تلك السنة بعد انتهائها.

(صدر في نوفمبر/تشرين الثاني 2005)

مشروع القرار ... /2005
لاعتماده من قبل
المؤتمر العام لمنظمة الأغذية والزراعة في دورته الثالثة والثلاثين
عن
السنة الدولية للبطاطا

مقدم من بيرو

إن المؤتمر،

إن يلاحظ أن البطاطا تمثل غذاء أساسيا في طعام سكان العالم؛

وإن يرغب في توجيه انتباه العالم إلى الدور الذي يمكن أن تلعبه البطاطا في توفير الأمن الغذائي والحد من الفقر في أوساط السكان؛

وإن أنه مقتنع بالحاجة إلى جهود منسقة لمعالجة القضايا والتحديات الناشئة عن تناقص الإنتاجية، واستنزاف الموارد الطبيعية، ومشكلات البيئة، وفقدان التنوع البيولوجي، في نطاق النظم الحالية لزراعة البطاطا؛

وإن يدرك أن هناك روابط مهمة بين المؤسسات المعنية ببحوث البطاطا وتنميتها؛

وإن يستذكر أنه أقر، في دورته الحادية والثلاثين، المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛

وإن يؤكد الحاجة إلى بعث الوعي العام بالعلاقة القائمة بين الفقر، والأمن الغذائي، وسوء التغذية، والإسهام المحتمل للبطاطا في القضاء على الجوع؛

يطلب من المدير العام إحالة هذا القرار إلى الأمين العام للأمم المتحدة، بهدف أن تقوم الأمم المتحدة بإعلان عام 2008 سنة دولية للبطاطا.

(صدر في نوفمبر/تشرين الثاني 2005)

مشروع القرار ... /2005

لاعتماده من قبل

المؤتمر العام لمنظمة الأغذية والزراعة في دورته الثالثة والثلاثين

عن

تنفيذ قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 250/59 بشأن الاستعراض الشامل الذي يجري كل ثلاث سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة

مقدم من : البرازيل، بلجيكا، كندا، الجمهورية الدومينيكية، ألمانيا، نيوزيلندا، النرويج، سويسرا والمملكة المتحدة

إن المؤتمر،

إذ يرحب بنتائج مؤتمر القمة العالمي لعام 2005، وإذ يعي دعوة رؤساء الدول والحكومات في وثيقة النتائج بتعزيز الاتساق في المنظومة ككل؛

وإذ يعي الأهمية الحاسمة لعملية إصلاح الأمم المتحدة المرتبطة، ضمن جملة أمور أخرى، بالأنشطة التنفيذية من أجل التنمية التي أطلقها الأمين العام للأمم المتحدة والرامية إلى ضمان تنسيق أفضل للأنشطة على المستوى الميداني ولتسليم الخدمات بصورة متسقة وفعالة؛

وإذ يقر أيضا بالحاجة إلى اتساق وتنسيق الأنشطة التنفيذية لمنظومة الأمم المتحدة بصورة أفضل، وإذ يقر في هذا الصدد بأهمية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في دعم الجهود الإنمائية القطرية؛

وإذ يستذكر اعتماد الجمعية العامة للأمم المتحدة للقرار 250/59 بشأن الاستعراض الشامل الذي يجري كل ثلاث سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة؛

وإذ يؤكد التزامه بإعلان الألفية، وتوافق آراء مونتيري وخطة جوهانسبرغ للتنفيذ؛

وإذ يؤكد أن كل بلد يتحمل المسؤولية الأولى عن تنميته وأنه لا يمكن المغالاة في توكيد دور السياسات والاستراتيجيات الإنمائية القطرية في تحقيق التنمية المستدامة، وإذ يعترف بضرورة استكمال الجهود القطرية ببرامج وتدابير وسياسات عالمية مساندة تهدف إلى توسيع فرص التنمية للبلدان النامية، مع أخذ الظروف القطرية بعين الاعتبار وضمان احترام المرجعية والاستراتيجيات والسيادة الوطنية؛

وإذ يرحب بالجهود والمبادرات في الآونة الأخيرة لتعزيز نوعية المعونة وزيادة تأثيرها، ومنها إعلان باريس بشأن فعالية المعونة، وإذ يؤكد عزمه على اتخاذ إجراءات ملموسة وفعالة وفي الوقت المناسب لتنفيذ جميع الالتزامات المتفق عليها بشأن فعالية المعونة، مترافقا مع رصد ومواعيد نهائية واضحة، بما في ذلك من خلال مزيد من مطابقة المساعدة مع استراتيجيات البلدان، وبناء القدرات المؤسسية، وتخفيض تكاليف المعاملات وإلغاء الإجراءات البيروقراطية، وتحقيق التقدم في مجال المعونة غير المشروطة، وتعزيز الطاقات الاستيعابية والإدارة المالية لدى البلدان المتلقية وتقوية التركيز على نتائج التنمية؛

وإذ يؤكد التزام الأعضاء بدعم الاتساق في المنظومة ككل بتنفيذ الإصلاحات الحالية التي تهدف إلى زيادة فعالية وكفاءة واتساق وتنسيق الوجود القطري للأمم المتحدة وتحسين أدائه بتعزيز دور المسؤول المقيم الأول، سواء كان ممثلا خاصا، منسقا مقيما أو منسقا للمساعدة الإنسانية، بما يشمل السلطات والموارد والمساءلة الملائمة، والإطار المشترك للإدارة والبرمجة والرصد؛

وإذ يرحب بمساهمة المنظمة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، كما عرضت في ورقة "منظمة الأغذية والزراعة وتحدي الأهداف الإنمائية للألفية: آفاق المستقبل"؛

وإذ يقر بالمساهمة الحيوية للمنظمة في الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة على المستوى القطري، واذا يعترف بالمشاركة النشطة للمنظمة في أعمال المجموعة الإنمائية للأمم المتحدة؛

وإذ يقر بأهمية العمل التنفيذي والمعياري الذي تضطلع به المنظمة وبتعزيز الروابط بينهما (M+ 5 169) :

1- **يؤكد** التزام أعضاء منظمة الأغذية والزراعة بعمل المنظمة، وفقا لمهامها والامتثال التام لها، حسبما وردت في ديباجة دستور المنظمة ومادته الأولى؛

2- **يطلب** من المدير العام أن يتخذ الإجراءات المناسبة من أجل التنفيذ الكامل لقرار الجمعية العامة 250/59 (الملحق بهذا القرار). وبوجه خاص القسم الثاني عن تمويل الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة؛ والثالث عن بناء القدرات؛ والرابع عن تكاليف المعاملات والكفاءة، والقسم الخامس عن اتساق وفعالية وارتباط الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية؛ والسادس عن قدرات منظومة الأمم المتحدة على المستوى القطري؛ والسابع عن تقييم الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية؛ والثامن عن الأبعاد الإقليمية؛ والتاسع عن التعاون بين بلدان الجنوب وتنمية القدرات الوطنية، والعاشر عن المساواة بين الجنسين؛ والحادي عشر عن الانتقال من الإغاثة إلى التنمية والثاني عشر عن المتابعة.

3- يطلب من أمانة المنظمة أن تقدم إلى الدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر تقرير مرحلي عن تنفيذ القرار الحالي.

(صدر في نوفمبر/تشرين الثاني 2005)